

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МНЕМОТЕХНИКИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Е.В. Ревина¹

Самарский государственный технический университет
4430100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244
E-mail: rev.e.v@mail.ru

Рассматривается необходимость поиска эффективных способов запоминания, продиктованная требованиями современного общества. Подчеркивается культурная и экономическая потребность в быстром и эффективном овладении иноязычным общением. Прослеживается целесообразность использования новых методов, позволяющих быстро и эффективно запоминать новую информацию. Особое внимание автор уделяет высокой мотивации учащихся. Обосновывается идея о том, что акцент следует делать на произвольном запоминании, которому способствует использование мнемотехнических приемов, а также атмосфера эмоционального подъема на занятиях. Целью статьи является решение проблемы поиска методов и средств интенсификации процесса запоминания новой информации. Один из способов решения данной проблемы автор видит в использовании мнемотехнических приемов. Опираясь на анализ взглядов исследователей на проблему интенсификации работы памяти, автор подчеркивает, что усвоение нового материала зависит и от личного вклада обучаемых (создание собственных ассоциаций, рифмовок, историй). В качестве исследовательской задачи автором предпринята попытка рассмотреть приемы мнемотехники и показать опыт работы с ними. На основании исследования автор приходит к выводу, что эффективно внедрение той техники запоминания, которая сочетает в себе разные виды памяти. Проблема рационального использования мнемотехнических приемов представлена в разработке программы их применения на уроках немецкого языка.

Ключевые слова: *типы памяти, вспомогательные средства для облегчения запоминания, эффективность мнемотехники.*

Вследствие глобальных изменений в обществе изменилась роль иностранного языка не только в системе образования, но и в жизни. Знания иностранных языков в условиях глобальной интернационализации – сегодня не только культурная, но и экономическая потребность. Согласно новым стандартам необходимо владеть уже не одним иностранным языком, а сразу несколькими. Изучение же иностранного языка требует колоссальной работы

¹ Елена Владимировна Ревина, старший преподаватель кафедры иностранных языков.

памяти. Огромная лавина новой информации обрушивается на учащихся. В условиях такого информационного взрыва перед педагогом стоит нелегкая задача – передача большого объема учебной информации при неизменной продолжительности обучения без снижения требований к качеству знаний. Быстрое и эффективное овладение иноязычным общением тесно связано с проблемой развития и укрепления памяти.

Под памятью мы понимаем запечатление, сохранение, последующее узнавание и воспроизведение следов прошлого опыта. Р.С. Немов определяет память «как психофизиологический и культурный процессы, выполняющие в жизни функции запоминания, сохранения и воспроизведения информации» [5; 219]. Именно благодаря памяти человек в состоянии накапливать информацию, не теряя прежних знаний и навыков. Память классифицируют по времени сохранения материала и различают мгновенную, кратковременную, оперативную, долговременную и генетическую память. А по преобладающему в процессах запоминания, сохранения и воспроизведения материала анализатору память бывает двигательной, зрительной, слуховой, обонятельной, осязательной, эмоциональной и т. д. [5; 220].

Информация переходит в долговременное хранилище памяти, где она может храниться достаточно долго, при условии ее систематического повторения. Если в течение 5 суток подкрепления памяти не происходит, то следы информации растворяются. Поэтому большинство педагогов закрепляют новую информацию в тренировочных упражнениях и она многократно проговаривается в дальнейшем. В методике такой способ называют приемом дриллинга (от англ. drill – тренировка). Однако подобный метод вызывает у учащихся скуку, потерю интереса и мотивации к изучению языка. И здесь на помощь может прийти мнемотехника.

Мнемотехника – это наука о запоминании, предлагающая совокупность приемов, способов и искусственных ассоциаций, облегчающих запоминание, увеличивающих объем памяти и облегчающих вспоминание. Мнемотехника, или мнемоника, основана на запоминании новой информации путем преобразования ее в образы и составления связей между ними. Хорошо известно, что язык мозга – это образы, и прежде всего зрительные. Если обращаться к мозгу на его языке, то он выполнит любые наши команды, например команду «запомнить». Некоторые приемы мнемотехники мы знаем еще с детства: например, для запоминания цветов радуги (красный, оранжевый, желтый, зелёный, голубой, синий, фиолетовый) существует поговорка «Каждый охотник желает знать, где сидит фазан».

Проблема развития и укрепления памяти, обучения мнемотехнике была актуальна с давних времен. Мнемотехника насчитывает как минимум две

тысячи лет. Считается, что термин «мнемоника» введен Пифагором Самосским в 6 веке до н. э. Первый сохранившийся труд по мнемонике приписывают Цицерону. Мнемотехнику изучал, разрабатывал и преподавал Джордано Бруно, ею интересовался Аристотель и обучал этому искусству своего ученика Александра Македонского. Феноменальной памятью, основанной на мнемотехнике, обладали Юлий Цезарь и Наполеон Бонапарт.

В наше время эта тема также привлекает внимание ученых. Для лучшего запоминания материала используются приемы мнемоники, увеличивающие объем памяти путем образования искусственных ассоциаций [4], т. е. мысленных связей между образами. Суть мнемотехнических приемов заключается в том, что запоминаемый материал определенным образом структурируется. Следует отметить, что существует множество классификаций мнемотехнических приемов разных ученых. Мы рассмотрим лишь некоторые приемы мнемотехники для эффективного изучения иностранных языков.

1. *Создание квазислов.* «Квази» – латинское слово, которое означает «как». Квазислова – это ненастоящие, придуманные слова, которых нет в языке. Благодаря этому простому приему легко запомнить правило определения рода существительного по суффиксу. Для того чтобы запомнить эти суффиксы, мы соединим их так, что получим слово, которое можно произнести. И к этому слову мы придумаем историю и нарисуем картинку (рис. 1).




Род существительного	Суффиксы
Мужской род	-ig, -ling, -or, -(i)smus  (der Ig-ling-or-ismus)
Женский род	-ung, -keit, schaft, -ik, ion, -heit, -ei  (die Heit-ung-keit-ei-schaft-tion-(i)tät-ik)
Средний род	chen, -ma, um, -ment, -lein, -tum  das Tum-chen-ma-ment-um-lein

Рис. 1. Пример создания квазислов

2. *Метод связок.* Этот метод заключается в объединении опорных слов текста в единую целостную структуру, единый целостный рассказ. При изу-

чении неправильных глаголов возьмем только те, которые имеют одинаковое чередование гласных в формах прошедшего времени, и составим историю. В этой истории также должно быть слово, которое будет напоминать нам о нужном чередовании гласных. Например, возьмем глаголы с чередованием гласных *i(e)-a*: schlafen – спать, halten – держать, fallen – падать, anfangen – начинать, braten – жарить, verlassen – покидать и др. Эти глаголы образуют претеритум с помощью гласных *i(e)*, а перфект – с помощью гласной *a*. Дальше нам нужно выбрать слово, которое будет встречаться в мнемоистории и напоминать о чередовании гласных. Например, слово осел (Esel), т. к. они очень напоминают крик этого животного. Теперь нужно составить историю, в которой будут встречаться наши сильные глаголы и слово «осел».

Esel

*An diesem Sonntag war ich sehr müde und **schlief** nach dem Mittagessen ein. Ich wachte auf, weil ich komische Geräusche hörte. Jemand sagte „i-a“. Ich machte meine Augen auf und sah vor mir einen **Esel** stehen. Er **hielt** in seinem Maul eine Banane. Vor Überraschung konnte ich kein Wort sagen. Plötzlich **fiel** die Banane runter und er **fang an** zu lachen. ...*

3. *Рифмизация*. Для заучивания некоторых грамматических правил используются рифмовки:

- Die Suffixe „-chen“ und „-lein“ machen alle Dinge klein (уменьшительно-ласкательные суффиксы *chen* и *-lein* делают все вещи маленькими);
- Bis, durch, gegen, ohne, um, für – öffnen dem Akkusativ die Tür;
- Durch, für, gegen, ohne, bis, um – Akkusativ, sei nicht dumm!

4. *Метод ассоциаций* – картинки, фразы соединяются с запоминаемой информацией. Так, на рис. 2 изображены существительные мужского рода, которые необходимо запомнить: *Baum, Mond, Stern, Fisch, Kamm, Kuchen, Tisch, Stuhl, Schrank, Krieg (Symbol)*.

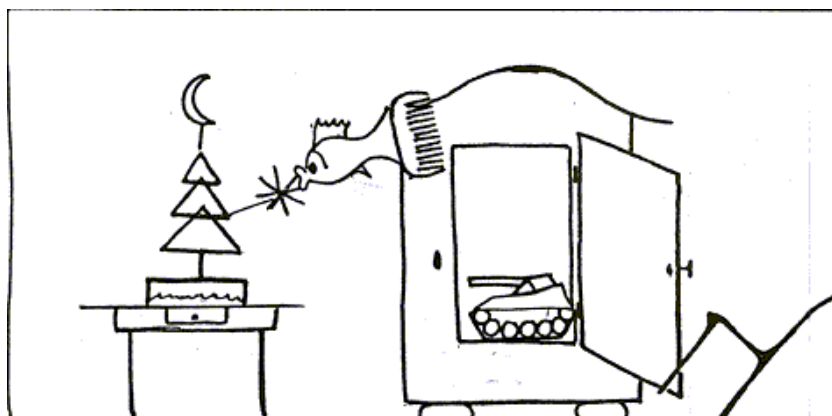


Рис. 2. Пример применения метода ассоциаций

5. *Метод ключевых слов.* Ключевые слова – это фонетические (звуковые) ассоциации к запоминаемым словам. Слово-ключ – это зацепка, благодаря которой путь к запоминанию остается известным и не теряется в памяти. Для того чтобы запомнить иностранное слово, к нему подбирается созвучное ключевое слово на родном языке. Затем составляется небольшой сюжет из слова-созвучия и перевода. Сюжет необходим для образования связки. Третий этап при запоминании с помощью данного метода – это визуализация, оживление придуманного сюжета: Die Brücke (мост) – «брюки» (река как брюки разделяет город мостом), Die Brille (очки) – «бриллиант» (бриллиантовые очки, где вместо стекол стоят два огромных бриллианта).

Экспериментально было доказано, что в случае, когда учащийся активно ищет собственные ассоциации, процесс понимания и усвоения материала протекает быстрее и с большей эффективностью, развивается воображение. Названные приемы позволяют значительно увеличить объем запоминаемого материала.

Таким образом, применение мнемотехники дает возможность продуктивного восприятия и запоминания с элементами игры, воображения и фантазии. Мнемоприемы разгружают информацию, делая новый материал «легко усвояемым». Это достигается благодаря введению игрового элемента без ущерба основному содержанию занятия, а также за счет эмоциональной насыщенности, заложенной в мнемотехнике, – все это является непосредственной составляющей интереса учащегося.

В настоящее время виды мнемонической техники запоминания постоянно совершенствуются на основе новых представлений о механизмах памяти человека. Феноменальная память из разряда чудес переходит в разряд обыкновенных, доступных каждому навыков запоминания, которые можно сформировать, как и любые другие навыки.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Выготский Л.С.* Собрание сочинений: В 6 т. – Т. 2. – М., 1982 (Память и ее развитие в детском возрасте: с. 381–395.)
2. *Зиганов М.А., Козаренко В.А., Семин А.М.* Техника запоминания иностранных слов (запоминание на основе визуального эффекта). – М.: Образование, 2002. – 144 с.
3. *Ивасюк О.С., Шавкунова Л.В.* Применение техники дриллинга при обучении ведению радиотелефонной связи на английском языке // Современные технологии обучения иностранным языкам: междунар. научн.-практич. конфер.: сборн. научн.трудов / отв. ред. Н.С. Шарафутдинова. – Ульяновск: УлГТУ, 2011. – 200 с.

4. Кулиш В.Г. Способы запоминания английских слов. – Д.: Сталкер, К.: ЗАО НКП, 2005. – 304 с.
5. Немов Р.С. Психология: Учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений. В 3 кн. 4-е изд. – М.: ВЛАДОС, 2002. – Кн. 1: Общая психология. – 496 с.
6. Рита Л. Аткинсон, Ричард С. Аткинсон, Эдвард Е. Смит. Введение в психологию. – 13-е изд. – 2000. – 700 с.

Поступила в редакцию 28.04.17
В окончательном варианте 15.05.17

UDC 159.953

THE USE OF MNEMONICS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

*E.V. Revina*¹

Samara State Technical University
244, Molodogvardeiskaya Str., Samara, 443100
E-mail: rev.e.v@mail.ru

The article deals with searching of efficient way to memorize a lot of new information, that is necessary to modern society. Cultural and economic necessity to learn foreign languages quickly and efficiently is emphasized. The idea of suitable use of new memorization technique is based on. It makes it possible to remember a lot of new information. The author points out the intense motivation of learners. The author stresses involuntary memorizing which is based on expressive means of language and on emotional upheaval during studies. Searching of intensification methods and educational facilities is the purpose of this article. One way to deal successfully with this problem is using of specific mnemonic techniques. The author states that learning of teaching material depends on personal characteristics (memory type, temperament, intelligence, life experience). In this connection the author proposes some techniques to work with memory aids depended on memory aids according to memory type and type of thinking. The author used mnemonic techniques. The effectiveness of using these techniques was studied by the author. It is concluded that implementation of the used mnemonic techniques is efficient if different types of memory (auditory and visual, auditory, visual and motor) are combined. The problem of rational use of mnemonic techniques is presented in the program design for the use at the lessons of the German language.

Key words: *types of memory, memory aids, effectiveness of mnemonic technique.*

¹ *Elena V. Revina, Senior Lecturer of Foreign Languages Department.*

REFERENCES

1. *Vygotskiy L.S.* Sobraniye sochineniy. V 6 t. – T-Z. M., 1982 (Pamyat i razvitiye v detskom vozraste) [Vygotskiy L.S. Sobraniye sochineniy Collected edition: in 6 volumes. Volume 2. M. (Memory and ways of its developing in childhood)].
2. *Ziganov M.A., Kozarenko V.A., Semin A.M.* Tekhnika zapominaniya inostrannykh slov (zapominaniye na osnove visualnogo effekta). M.: Izdatelstvo “Obrazovaniye”–2002, 144 s. [Ziganov M.A, Kozarenko V.A., Semin A.M. Memorizing technique (memorizing based on visual effect). M., Publishing house “Education” – 2002, 144 p.].
3. *Ivasyuk O.S., Shavkunova L.V.* Primeneniye tekhniki drilling pri obuchenii I vedenii radiotelefonnoy svyazi na angliyskom yazyke // Sovremennyye tekhnologii obucheniya inostrannym yazykam: meyhduнародnaya nauchno-prakticheskaya konferentsiya: sbornik nauchnykh trudov/otv.red. N.S. Sharafutdinova. – Ulyanovsk: UIGTU, 2011. – 200 s [Ivasyuk O.S., Shavkunova L.V. Drilling technique implementation while teachin wireless telephonic communication in English // Modern foreign languages teaching techniques: international scientific and practical conference: collection of scientific articles / Editor-in-chief – N.S. Sharafutdinova. – Ulyanovsk UIGTU, 2011. – 200 p.].
4. *Kulish V.G.* Sposoby zapominaniya angliyskikh slov. D. “Izdatelstvo Stalker” K. – izdatelstvo “ZAO NKP”. 2005 – 304 s. [Kulish V.G. Ways of english words memorizing. – D. Publishing House “Stalker”. K. – Publishing house “ZAO NKP”. 2005 – 304 p.].
5. *Nemov R.S.* Psikhologiya: Uchebnik dlya studentov vysshykh uchebnykh zavedeniy. V 3 kn. 4 izd / R.S. Nemov – M.: Gumanit. izd. tsentr Vldos, 2002. – Kn. 1, Obschaya psikhologiya – 496 s. [Nemov R.S. Psychology: Text book for higher educational establishment students. Volume 3 book 4 edition / Academic publishing center Vldos, 2002 – book 1, General psychology].
6. *Rita L. Atkinson, Richard S. Atkinson, Edward E. Smith* // Vvedeniye v psikhologiyu – 13 izd. – 2002 – 700 s. [Rita L. Atkinson, Richard S. Atkinson, Edward E. Smith // Introdaction to psychology. – 13 izd. – 2002. – 700 p.].

Original article submitted 28.04.17

Revision submitted 15.05.17